



Comune di Gessate

Città Metropolitana di Milano

anagrafe@pec.comune.gessate.mi.it

anagrafe@comune.gessate.mi.it

Settore Demografico

P.zza Municipio 1 - 20060 Gessate (MI)

Tel. 02.959299.556 - Fax 02.95382853

P.I. 00973680150

PARTECIPAZIONE DEI CITTADINI DELL'UNIONE EUROPEA ALLE ELEZIONI PER IL RINNOVO DEGLI ORGANI DELLE AMMINISTRAZIONI COMUNALI

IL SINDACO

Visto il decreto legislativo 12 aprile 1996, n. 197 recante "Attuazione della direttiva CEE, concernente le modalità di esercizio del diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni comunali per i cittadini dell'Unione Europea che risiedono in uno stato membro, di cui non hanno la cittadinanza";

RENDE NOTO

Che tutti i cittadini dei Paesi dell'Unione Europea, residenti in questo Comune, potranno esercitare:

- Il diritto di voto per l'elezione diretta del Sindaco, del Consiglio Comunale;
- Il diritto di eleggibilità alla carica di Consigliere Comunale e potranno conseguire l'eventuale nomina a componente della Giunta con esclusione della carica di Sindaco e Vice Sindaco.

I cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea che intendono partecipare alle elezioni per il rinnovo di tali organi, dovranno presentare apposita domanda all'Ufficio Elettorale del Comune non oltre il quinto giorno successivo all'affissione del manifesto di convocazione dei comizi elettorali ovvero entro il **16 APRILE 2019.**

Nella domanda per esercitare il diritto di voto, oltre l'indicazione del cognome, nome, luogo e data di nascita, dovranno essere dichiarati:

- La cittadinanza;
- L'attuale residenza nonché l'indirizzo nello Stato di origine;
- Di essere in possesso della capacità elettorale nello Stato di origine.

Il Comune comunicherà tempestivamente l'esito della domanda presentata. In caso di accoglimento, gli interessati riceveranno la tessera elettorale con l'indicazione del seggio ove potranno recarsi a votare.

Per ogni ulteriore informazione, i cittadini dell'Unione potranno rivolgersi all'Ufficio Elettorale del Comune.

Dalla residenza comunale, 02/04/2019

IL SINDACO

Giulio Alfredo Sancini

ELEZIONI COMUNALI
MAYORAL AND CITY COUNCIL ELECTION
ELECTION DE CONSEIL MUNICIPAL
WAHL DES STADTRATS
ELECCION DEL CONCEJO DEL AYUNTAMIENTO
ALEGERI COMUNALE

Al Sindaco del Comune di

To the Mayor of

Au Maire de la Municipalité de

And den Burgermeister der Gemeinde

A la Alcaldía de

Primarului localităţii

GESSATE

Ai sensi dell'art. 1, comma 1, del D.Lgs. n. 197/96, il/la sottoscritto/a

Under sec. 1 (1) of D. Lgs. n. 197/96, I, the undersigned:

Aux termes de l'art. 1 alinéa 1 de l'Acte Législatif n° 197/96, le/la soussigné/e:

Gemass Art. 1, Absatz 1, Gesetzdekret Nr. 197/96, der Unterzeichnete:

Según el art. 1, a. 1°, del D.Lgs. n° 197/96, él/la que suscribe:

In conformitate cu articolul 1, alineatul 1, din Decretul de Lege nr. 197/96, subsemnat/a/ul:

Cognome / Surname / Nom / Nachname / Apellido(s) / <i>Nume</i>	
Nome / Given name / Prénom / Vorname / Nombre / <i>Prenume</i>	
Cognome da nubile / Maiden name / Nome de jeune fille / <i>Ledige Nachname / Apellido(s) de soltera / Nume inainte de căsătorie</i>	
Sesso / Sex / Sexe / Geschlecht / Sexo / Sex	M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>
Cittadinanza / Citizenship / Citoyenneté / <i>Staatsangehörigkeit / Ciudadanía / Cetățenie</i>	
Data di nascita / Date of birth / Date de naissance / <i>Geburtsdatum / Fecha de nacimiento / Data de naștere</i>	
Luogo di nascita / Place of birth / Lieu de naissance / <i>Geburtsort / Lugar de nacimiento / Locul nașterii</i>	
Indirizzo in questo Comune / Address in this Municipality / <i>Adresse dans cette Municipalité / Anschrift in dieser Gemeinde / Dirección en esta ciudad / Adresa in aceasta localitate</i>	
Indirizzo nello Stato di origine / Address in the State of origin / <i>Adresse dans l'Etat d'origine / Anschrift im Herkunftsland / Dirección en el Estado de origen / Adresa in Țara de origine</i>	

Collettività locale o circoscrizione dello Stato di origine nelle cui liste elettorali è iscritto / *Electoral lists in the Country of origin in which the voter is recorded* / Localité ou circonscription dans l'Etat d'origine où il a été inscrit en dernier lieu / *Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaates, wo der Wähler zuletzt in ein Wahlerverzeichnis eingetragen war* / Lugar de inscripción en las listas electorales en el Estado de origen / *Lista electorală sau circumscripția statului membru de origine in care electorul este înscris*

CHIEDE di esercitare in Italia il diritto di voto per le elezioni del Consiglio Comunale e dichiara di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine. Dichiara, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

ASKS for exercising his/her right to vote in the election of the City Council in Italy and states that he/she is eligible to vote in his/her Country of origin. States that no criminal proceedings have been instituted against him/her, which could deprive him/her of the right to vote in his/her Country of origin.

DEMANDE exercer son droit de vote pour les élections de Conseil Municipal en Italie et declare avoir la capacité de voter dans son pays de provenance. Le/la soussigné/e déclare qu'il n'y a aucune mesure judiciaire à sa charge qui entraîne la perte de son droit de vote actif dans son Pays de provenance.

Daß er benötigt in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Stadtrat ausuben mochte und erklart daß er in eigenen Land wahlberechtigt ist. Er erklart auch daß ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhangig ist, das fur sein Herkunftsland dazu fuhren kann, aktive Wahlerschaft zu verlieren.

SOLICITA poder votar en Italia para la elección del Concejo del Ayuntamiento y declara que en su País de origen tiene derecho al voto.

Declara que no hay ninguna pronuncia judicial que, en su Estado de origen, le quitaría el derecho de elegir.

CERE să-și poată exercita in Italia dreptul la vot pentru alegerile Consiliului Comunal și declară căare drept de vot in propriul Stat de origine. Declară, in acelaș timp, că nu a săvarșit fapte penale ce ar putea conduce la pierderea dreptului de vot in Țara sa de origine.

Data / *Date* / *Fait le* / *Datum* / *Fecha* / *Data*,

Firma / *Signature of applicant* / *Signature* / *Unterschrift* / *Firma* / *Semnătura*

.....

Di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui al D.Lgs 196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.